



Centre de ski Vallée Bleue inc.
FICHE D'INSCRIPTION - INSCRIPTION SHEET

École de Neige Vallée Bleue - Vallée Bleue Snow School

NOM DU PARENT OU PERSONNE RESPONSABLE :

ADRESSE :

VILLE :

CODE POSTAL :

TÉL. MAISON :

TÉL. BUREAU :

TÉL. CELL :

COURRIEL :

J'autorise le Centre de Ski Vallée Bleue à me faire parvenir du courriel

LANGUE PARLÉE DES ENFANTS :

Français / French

Anglais / English

Nom FAMILY NAME	Prénom FIRST NAME	Âge AGE	Date de naissance BIRTH DATE	Ski ou Planche	Noël XMAS	Sam. SAT	Dim. SUN	2 Sam. 2 SAT	2 Dim. 2 SUN	Code de cours	Niveau réussi	Montant AMOUNT
Parent Accompagnateur <input type="checkbox"/> 5 jours <input type="checkbox"/> 9 jours				Nom :								
Parent Accompagnateur <input type="checkbox"/> 5 jours <input type="checkbox"/> 9 jours				Nom :								

Mode de paiement / PAYMENT

Visa Mastercard Comptant / CASH Débit / DEBIT Chèque / CHEQUE Note de Crédit

Sous Total / SUB TOTAL

T.P.S.: R 105 473 441

Jusqu'à l'Action de Grâce / UNTIL THANKSGIVING: - 10 % (sur cours de groupe seulement)

T.V.Q.: 100 033 6111

Par inscription, après le 15 décembre / PER INSCRIPTION AFTER DECEMBER 15TH: + 15.00\$

De quelle école la saison dernière étiez-vous si autre que Vallée Bleue? WHAT SCHOOL WERE YOU AT LAST SEASON IF OTHER THAN VALLÉE BLEUE?

TOTAL COURS DE GROUPE
TOTAL PARENT ACCOMPAGNATEUR
TOTAL ÉCOLE

USAGE DU BUREAU SEULEMENT
Passe remise :
Photo (s) :
Reçu envoyé / remis :

N.B. : S.V.P. INCLURE 1 PHOTO POUR CHAQUE ENFANT LE PLUS TÔT POSSIBLE (Format passeport, bien identifier la photo au nom de l'enfant) PLEASE INCLUDE 1 PHOTO OF EACH CHILD AS SOON AS POSSIBLE (PASSEPORT SIZE)

J'autorise le Centre de Ski Vallée Bleue et son école de neige à donner les cours de ski, planche à neige ou autre sport de glisse à la personne inscrite ci-haut. J'accorde le droit au Centre de Ski Vallée Bleue ainsi qu'à ses représentants et sous-traitants de prendre, modifier, déformer, retoucher, utiliser, publier, afficher, distribuer, vendre ou exploiter de toute autre façon des photos ou des vidéos de moi ou de mes enfants et membres de ma famille pour des compilations, publications, catalogues, affiches, bannières, sites internet, publicité de produits ou services, articles de journaux ou pour toute autre fin commerciale. Je cède tous mes droit sur ces photos, y compris le droit d'examiner ou d'approuver leur utilisation. Je reconnais aussi que je ne recevrai aucune compensation supplémentaire, peu importe la façon dont mes images et mon nom sont utilisés.

RECONNAISSANCE ET ACCEPTATION DES RISQUES (english version available upon request)

- La pratique du ski et de la planche à neige comporte des risques inhérents, peu importe le niveau de supervision du moniteur et le niveau d'habileté de l'élève, risques que je reconnais et accepte; INITIALES _____
- Il est de la responsabilité de l'élève de respecter les consignes et de mettre en pratique les enseignements reçus du moniteur. Il est de la responsabilité de l'élève de respecter la signalisation et d'agir de façon sécuritaire; INITIALES _____
- Le parent/tuteur/personne responsable ou participant a la responsabilité de s'assurer que l'équipement de ski ou de planche à neige de l'élève est adéquat, sécuritaire en bon état et vérifié régulièrement. Le port du casque est recommandé par l'école de ski. Le parent/tuteur/personne responsable ou le participant a la responsabilité de divulguer à l'école et au moniteur toute condition médicale préexistante de l'élève susceptible d'avoir un impact sur la pratique du ski/planche à neige et des risques inhérents; INITIALES _____
- Je reconnais que le ski/planche à neige se pratique sur une grande superficie ce qui implique que le moniteur n'est pas à proximité de son/ses élève(s) à tout moment, ni ne peut intervenir directement en tout temps. Le moniteur ne peut avoir en tout temps de contact visuel avec son/ses élève(s). Dans le cadre du cours de groupe, l'attention du moniteur est divisée entre les élèves et le moniteur ne peut porter son attention sur un élève en particulier à tout moment. Dans le cadre d'un cours de groupe, l'élève pourrait être amené à emprunter les remontées mécaniques sans la présence de son moniteur dans la même chaise (coordination à l'embarquement); INITIALES _____
- Je reconnais que la pratique du ski/planche à neige et l'utilisation des remontées mécaniques comportent des risques et dangers inhérents et accepte d'assumer l'entière responsabilité pour tout dommage corporel, moral ou matériel résultant des risques ou dangers inhérents et accepte de libérer et exonérer l'école de ski de toute responsabilité pour tout dommage corporel, moral ou matériel pouvant en découler; INITIALES _____

Pour une expérience enrichissante et sécuritaire, vous devez respecter en tout temps le code de conduite en montagne et faire preuve de courtoisie envers les autres. Vous devez respecter toute autre règle et signalisation affichés ou autrement indiqués par la station. Soyez vigilants et respectez le code. C'est votre responsabilité !

Renseignements généraux

1. Aucun remboursement ou crédit n'est accordé pour absence à un cours.
2. Des frais d'administration de 15\$ seront perçus pour tout changement de cours ou annulation de programme.
3. Programme d'évaluation de ski alpin (A.M.S.C) et de planche à neige (C.A.S.I) - diplôme et photos inclus dans le prix du programme.
4. Pour toutes catégories, l'âge de référence est celui au 15 décembre.
5. Météo - le parent est responsable de communiquer avec l'École de Neige pour vérifier si un cours est annulé en raison du mauvais temps. La décision d'annulation et de report est prise le matin même à partir de 7:00 et est publiée sur notre site web ainsi que sur le message de notre boîte vocale. Dans ce cas, le cours annulé sera reporté à la fin de la saison et aucun crédit ou remboursement ne sera accordé.
6. Tout programme peut être annulé en raison d'insuffisance d'élèves. Dans ce cas, le montant de l'inscription sera remboursé en totalité.
7. Le billet de remontée mécanique n'est valide que pour cette journée de cours. Si le billet est perdu, l'élève devra acheter un billet au prix en vigueur ce jour-là.
8. Les casques sont recommandés pour toutes les classes, mais peuvent être obligatoires dépendamment du programme. Une courroie de retenue est obligatoire pour les planchistes.
9. Pour tous les programmes de groupe, une photo (format école ou passeport) par élève est requise sauf s'il y a achat d'un abonnement de saison.
10. Toute inscription enregistrée après le 15 décembre, ajouter \$ 15.00 au programme par inscription.
11. Le signataire du présent contrat convient : (1) d'élire domicile au Québec, qui sera le forum de toute réclamation et (2) que les lois du Québec s'y appliqueront.
12. L'élève s'engage à respecter de la Code de Conduite en montagne ainsi que toute autre consigne émise par la station.

For a fulfilling and safe experience, you must respect the Mountain Code of Conduct and be courteous with other participants. You must respect the resort's regulations and signage posted in regard to the activities happening within the boundaries of the ski area. Be aware of and adhere to the Code. It's your responsibility !

General Information

1. *No refund or credit will be given for any absence to a class.*
2. *Administrative fees of 15\$ will be charged for any changes or cancellation from a course.*
3. *Ski Evaluation Program (A.M.S.C) and Snowboard Evaluation Program (C.A.S.I) - Diploma and photos included in course price.*
4. *For all categories, the reference age is as of December 15th.*
5. *Weather - each parent is responsible for contacting the Snow School to verify if the class has been cancelled due to inclement weather. The decision will be effective as of 7 am the morning of and will be indicated on our voicemail as well as on our website. In such cases, the cancelled class will be carried over to the end of the season and no refund or credit will be given.*
6. *Any of the programs may be cancelled due to insufficient amount of students. In such a case, the amount paid will be fully refunded.*
7. *The lift ticket supplied is valid only for the day of the class. If the ticket is lost, the student will have to purchase a replacement ticket at the rate in effect that day.*
8. *Helmets are recommended for all classes and may be mandatory for certain programs. A leash is mandatory for all snowboarders.*
9. *For all group programs, 1 photo (school or passport size) per student is required except for student with season passes.*
10. *A 15\$ fee is applicable to all program registrations after December 15th.*
11. *The signatory of the present contract agrees: (1) to elect domicile in Quebec, which will be the appropriate forum for any and all claims and (2) that the laws of Quebec will apply.*
12. *The student recognizes having to respect the regulation of the Mountain's Skier Code of Conduct as well as any other regulation imposed by the ski center.*